

Señores
**SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES**
E. S. D.

78
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-120279- -00002-0000

Fecha: 2008-12-22 15:20:54 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 18 "

Ref.: Expediente No. **08-120.279**

Solicitud de Patente de invención titulada
**CAMISA RETARDANTE DEL FUEGO PARA
TUBERÍA**

Solicitante: **OMEGA FLEX INC.**

Darío Cárdenas Navas, identificado como aparece al pie de mi firma, y actuando en mi calidad de apoderado de **OMEGA FLEX INC.**, atentamente me dirijo a ese Despacho con el fin de presentar el documento de cesión de los inventores al solicitante de la referencia de la patente de invención titulada **CAMISA RETARDANTE DEL FUEGO PARA TUBERÍA**, el cual se encuentra debidamente legalizado por Apostilla y cuenta con traducción oficial.

Atentamente,

Darío Cárdenas Navas
C.C. 17.066.629 de Bogotá
T.P. 1.250 C.S.J. *Una*

SCR F. P-431

19

-Colombia- PCT/US2007/011165

ASSIGNMENT

Between the undersigned, RIVEST, Dean, W. domiciled at 237 Country Drive, Oxford, PA 19363, United States; TREICHEL, Steven, A. domiciled at, 926 Sage Road West, West Chester, PA 19382, United States; henceforth the **Assignors**, and _____ domiciled at _____, acting in his capacity of Legal Representative of **OMEGA FLEX INC**, domiciled at _____ henceforth the **Assignee** and,

A. Whereas the **Assignors** are the inventors of the following patent application:

Patent Title	PCT No.
<i>Fire Retardant Jacket for Tubing</i>	<i>PCT/US2007/011165</i>

B. Whereas the **Assignee** is interested in obtaining the assignment of the above referred patent application, and the **Assignors** are interested in assigning it to the **Assignee**.

The following agreement has been entered:

First: The **Assignors** assign to the **Assignee** every and all rights belonging to the **Assignors** regarding the patent application described in letter A of this document.

Second: The **Assignee** accepts the aforementioned assignment.

90

Third: The parties hereto designate **Dario Cárdenas Navas** and/or **Eduardo Cárdenas Caballero** and/or **Bernardo P. Cárdenas Martinez** and/or **Luz Helena Adarve Gómez** and/or **James Valdiri Reyes**, and/or **Juanita Acosta Gomez** and/or **Ana Maria Ruiz Rueda** from the law firm **Cárdenas & Cárdenas Abogados Ltda.** as Attorneys in the Republic of Colombia so that any of them, acting individually or jointly, record this assignment before the Colombian Patent Office.

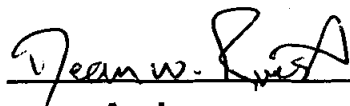
The above mentioned attorneys are empowered to pay all rights and prepare and file the necessary documentation for this purpose.

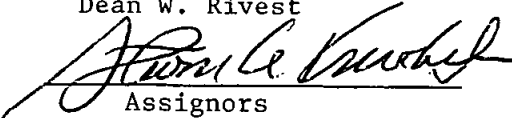
Fourth: This assignment shall inure to and be binding on the parties, and their subsidiaries, affiliates, successors, assignees, and licenses, if any.

Signed on the 10th ✓ day of November of 2.008, in two originals, by



Assignee
Mark Albino, Executive V.P. &
Chief Operating Officer



Assignors
Dean W. Rivest


Assignors
Steven A. Treichel

This document must be legalized up to the Colombian Consulate or by Apostille

01

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country : United States Of America
2. This public document has been signed by **YOLANDA C HUNNICUTT**
3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC
- ✓ bears the seal/stamp YOLANDA C HUNNICUTT, NOTARY PUBLIC, CHESTER COUNTY, COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA

Certified

5. at Harrisburg, Pennsylvania
6. The 25th day of November, 2008
7. by Pedro A. Cortés, Secretary of the Commonwealth of Pennsylvania
8. No : 200837593
9. Seal/Stamp
10. Signature

Pedro A. Cortés

Pedro A. Cortés



02

NOTARIAL CERTIFICATION

The undersigned Notary Public certifies that Mr. MARK DIBINO appeared before me and signed the preceding document; that I know him personally and I am certain that he has legal capacity to grant it; that he is Exec V.P. & Chief Operating Officer of OMEGA FLEX, INC. and is consequently authorized to grant such document; that such company is organized under the laws of PENNSYLVANIA, U.S.A., and is domiciled at 451 Creamery Way, Exton, PA 19341 USA and that the act for which this document is granted is included among those which constitute the corporate object of the named company. Furthermore, that such company performs its corporate purpose in accordance with the laws of its incorporation and domicile.

I am certain of all these facts because I have examined the respective documents consisting of Assignment - Patent Application all of which I hereby attest.

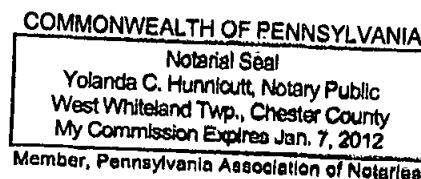
Notary Public (signature)

Issued and signed at

Dated

Yolanda C. Hunnicutt
Omega Flex, Inc., Exton, PA

November 10, 2008



This document must be legalized up to the Colombian Consulate or by Apostille

83

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country : United States Of America
2. This public document has been signed by **YOLANDA C HUNNICUTT**
3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC
- ✓ bears the seal/stamp YOLANDA C HUNNICUTT, NOTARY PUBLIC, CHESTER COUNTY, COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA

Certified

5. at Harrisburg, Pennsylvania
6. The 25th day of November, 2008
7. by Pedro A. Cortés, Secretary of the Commonwealth of Pennsylvania
8. No : 200837594
9. Seal/Stamp
10. Signature

Pedro A. Cortés

Pedro A. Cortés



gm

NOTARIAL CERTIFICATION

The undersigned Notary Public certifies that Mr. Steven A. Treichel appeared before me and signed the preceding document; that I know him personally and I am certain that he has legal capacity to grant it; that he is SR. V.P. Corp. Development & Facilities Manager of OMEGA FLEX, INC. and is consequently authorized to grant such document; that such company is organized under the laws of PENNSYLVANIA, U.S.A., and is domiciled at 451 Creamery Way, Exton, PA 19341 U.S.A.; and that the act for which this document is granted is included among those which constitute the corporate object of the named company. Furthermore, that such company performs its corporate purpose in accordance with the laws of its incorporation and domicile.

I am certain of all these facts because I have examined the respective documents consisting of Assignment - Patent Application all of which I hereby attest.

Notary Public (signature)

Issued and signed at

Dated

Yolanda C. Hunnicutt
Omega Flex, Inc., Exton, PA

November 10, 2008

COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA
Notarial Seal
Yolanda C. Hunnicutt, Notary Public
West Whiteland Twp., Chester County
My Commission Expires Jan. 7, 2012
Member, Pennsylvania Association of Notaries

This document must be legalized up to the Colombian Consulate or by Apostille

05

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country : United States Of America
2. This public document has been signed by **YOLANDA C HUNNICUTT**
3. acting in the capacity of **NOTARY PUBLIC**
4. bears the seal/stamp **YOLANDA C HUNNICUTT, NOTARY PUBLIC, CHESTER COUNTY, COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA**

Certified

5. at Harrisburg, Pennsylvania
6. The 25th day of November, 2008
7. by Pedro A. Cortés, Secretary of the Commonwealth of Pennsylvania
8. No : 200837595
9. Seal/Stamp
10. Signature

Pedro A. Cortés

Pedro A. Cortés



8

96

NOTARIAL CERTIFICATION

The undersigned Notary Public certifies that Mr. Dean W. Rivest appeared before me and signed the preceding document; that I know him personally and I am certain that he has legal capacity to grant it; that he is V.P. & General Mgr. Industrial Division of OMEGA FLEX, INC. and is consequently authorized to grant such document; that such company is organized under the laws of Pennsylvania U.S.A., and is domiciled at 451 Creamery Way, Exton, PA 19341 U.S.A.; and that the act for which this document is granted is included among those which constitute the corporate object of the named company. Furthermore, that such company performs its corporate purpose in accordance with the laws of its incorporation and domicile.

I am certain of all these facts because I have examined the respective documents consisting of Assignment - Patent Application all of which I hereby attest.

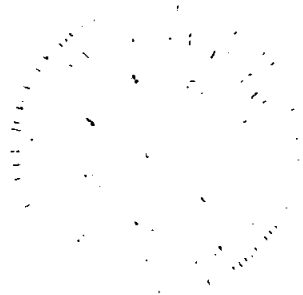
Notary Public (signature)

Issued and signed at

Dated

Yolanda C. Hunnicutt
Omega Flex, Inc., Exton, PA

November 10, 2008



COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA
Notarial Seal
Yolanda C. Hunnicutt, Notary Public
West Whiteland Twp., Chester County
My Commission Expires Jan. 7, 2012
Member, Pennsylvania Association of Notaries

This document must be legalized up to the Colombian Consulate or by Apostille

Martha S. Sarmiento
Martha S. Sarmiento S.

Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 MInjusticia

TRADUCCIÓN OFICIAL DE LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS: CESIÓN DE SOLICITUD DE PATENTE celebrada entre Dean, W. Rivest y Steven A. Treichel (los Cedentes) y Mark Albino, Representante Legal de la Compañía OMEGA FLEX Inc. (el Cesionario), firmada por los cedentes y el cesionario el 10 de Noviembre de 2008. **CERTIFICACIONES NOTARIALES** para los señores Mark Albino, Steven A. Treichel y Dean, W. Rivest, expedidas y firmadas por Yolanda C. Hunnicutt - Notario Público del Condado de Chester, Pensilvania el 10 de Noviembre de 2008. **APOSTILLAS DE LA CONVENCIÓN DE LA HAYA** Números: 200837593, 200837594 y 200837595 con fecha del 25 de Noviembre de 2008, firmadas por Pedro A. Cortés, Secretario del Estado de Pensilvania.

Traducción realizada por Martha Sofía Sarmiento Solano, Traductora e Intérprete Oficial español – Inglés-Español, nombrada para el cargo mediante Resolución del Ministerio de Justicia, No. 835, del 3 de Mayo de 1988.

OME-0017P-CO

-Colombia-PCT/US2007/011165

CESIÓN

Entre los suscritos, **RIVEST, Dean, W.**, domiciliado en el 237 Country Drive, Oxford, PA 19363, United States, y **TREICHEL, Steven A.**, domiciliado en el 926 Sage Road West, West Chester, PA 19382, United States, en adelante "**Los Cedentes**", y _____ con domicilio en _____, actuando en calidad de representante Legal de **OMEGA FLEX INC**, con domicilio en _____, en adelante "**el Cesionario**", y

A. Considerando que los **Cedentes** son los inventores de la siguiente solicitud de Patente:

Nombre de la Patente	PCT No.
Fire Retardant Jacket for Tubing Camisa Retardante del Fuego para Tubería	PCT/US2007/011165

B. Considerando que el **Cesionario** se encuentra interesado en obtener la Cesión de la Solicitud de Patente arriba mencionada, y que los **Cedentes** están interesados en asignarla al **Cesionario**.

Se ha celebrado y establecido el siguiente acuerdo:

Martha S. Sarmiento
Martha S. Sarmiento S.

Traductora Oficial Jurementada
Resolución No. 835 Minjusticia

PRIMERO: Los **Cedentes** transfieren al **Cesionario** cada uno y todos los derechos que les pertenecen como **Cedentes** con relación a la Solicitud de Patente descrita en el literal A del presente documento.

SEGUNDO: El **Cesionario** acepta la mencionada Cesión.

TERCERO: Las partes, por la presente, designan a **Darío Cárdenas Navas** y/o a **Eduardo Cárdenas Caballero** y/o a **Bernardo P. Cárdenas Martínez** y/o a **Luz Helena Adarve Gómez** y/o a **James Valdiri Reyes** y/o a **Juanita Acosta Gómez** y/o **Ana María Ruiz Rueda** de la firma **Cárdenas & Cárdenas Abogados Ltda.**, como apoderados en la República de Colombia en forma tal que cualquiera de ellos, actuando individual o mancomunadamente, registren esta Cesión ante la Oficina de Patentes Colombiana.

Los abogados arriba mencionados quedan facultados para pagar todos los derechos y preparar y presentar la documentación necesaria para cumplir con este propósito.

CUARTO: La presente Cesión tendrá efecto sobre las partes y será de obligatorio cumplimiento para ellas y sus subsidiarios, afiliados, sucesores, cesionarios y licencias, si los hubiere.

Firmado el 10 de Noviembre de 2008, en dos originales, por:

Firma Autógrafa

Cesionario

**Mark Albino, Vicepresidente Ejecutivo &
Jefe de Operaciones**

Firmas Autógrafas

Los Cedentes

**Dean W. Rivest
Steven A. Treichel**

(ESTE DOCUMENTO DEBE SER LEGALIZADO POR UN CÓNSUL COLOMBIANO O
A TRAVÉS DE APOSTILLA)

Martha S. Sarmiento
Martha S. Sarmiento S.

Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia

Apostilla
(Convención de La Haya, 5 de octubre de 1961)

1. País: **Estados Unidos de América**
- Este documento Público
2. ha sido firmado por: **YOLANDA C. HUNNICUTT**
3. actuando en calidad de **NOTARIO PÚBLICO**
4. Lleva el sello / estampilla de **YOLANDA HUNNICUTT - NOTARIO PÚBLICO
CONDADO DE CHESTER
ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PENSILVANIA**

CERTIFICADO

5. En: **HARRISBURG, PENSILVANIA**
6. El: **25 DE NOVIEMBRE DE 2008**
7. Por: **PEDRO A. CORTÉS, SECRETARIO DEL ESTADO LIBRE
ASOCIADO DE PENSILVANIA**
8. Bajo el número: **200837593**
9. Lleva Sello / Estampilla: **SECRETARIO DEL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE
PENSILVANIA**
10. Firmado por: **Pedro A. Cortés – Firma Autógrafa**

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2008 DIC 15 A 10:08

953476

MA
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

Martha Samiento
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

RECIBO LEGALIZACION 1/3

No. 8121510520792

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

El suscrito Notario Público, certifica que el Señor **Mark Albino**, compareció ante mí y firmó el documento anterior, que lo conozco personalmente y estoy seguro que él tiene la facultad legal para otorgarlo, que él es el **Vicepresidente Ejecutivo & Jefe de Operaciones** de la Compañía **OMEGA FLEX INC.**, y por consiguiente está autorizado para expedir y otorgar dicho documento. Que esta compañía está organizada y se rige por las leyes de **Pensilvania, Estados Unidos de América**, cuya sede se encuentra ubicada en el **451 Creamery Way, Exton, PA 19341, U.S.A.** Además certifico que el acto a través del cual se expide y otorga este documento se incluye entre los que constituyen el objeto corporativo de la mencionada Compañía. Como también certifico que dicha compañía desarrolla su propósito corporativo de acuerdo con las leyes de su incorporación y domicilio.

Tengo la certeza sobre la veracidad de todos estos hechos debido a que examiné el/los documento(s) respectivo(s) **La Cesión.-Solicitud de Patente** Doy testimonio de todo lo anterior.

Notario Público (Firma)

Yolanda C. Hunnicutt

Expedida y firmada en

Omega Flex, Inc., Exton ,PA

Fecha el

10 de Noviembre de 2008

Sello en alto relieve:

**Yolanda C. Hunnicutt- Notario Público
ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PENSILVANIA**

ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PENSILVANIA

SELLO NOTARIAL

**Yolanda C. Hunnicutt – Notario Público
West Whiteland Twp., Condado de Chester
MI COMISIÓN FINALIZA EL 7 DE ENERO DE 2012**

Miembro de la Asociación de Notarios de Pensilvania.

Este documento debe ser legalizado ante el Consulado Colombiano o a través de Apostilla

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2008 DIC 15 A 10:09

953477

JEFE *Don* LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

Martha Samudio
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
RECIBO LEGALIZACION 2/3
No. 8121510520792

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

El suscrito Notario Público, certifica que el Señor **Steven A. Treichel**, compareció ante mí y firmó el documento anterior, que lo conozco personalmente y estoy seguro que él tiene la facultad legal para otorgarlo, que él es el **Primer Vicepresidente para el Desarrollo Corporativo & Gerente de Planta** de la Compañía **OMEGA FLEX INC.**, y por consiguiente está autorizado para expedir y otorgar dicho documento. Que esta compañía está organizada y se rige por las leyes de **Pensilvania, Estados Unidos de América**, cuya sede se encuentra ubicada en el **451 Creamery Way, Exton, PA 19341, U.S.A.** Además certifico que el acto a través del cual se expide y otorga este documento se incluye entre los que constituyen el objeto corporativo de la mencionada Compañía. Como también certifico que dicha compañía desarrolla su propósito corporativo de acuerdo con las leyes de su incorporación y domicilio.

Tengo la certeza sobre la veracidad de todos estos hechos debido a que examiné el/los documento(s) respectivo(s) **La Cesión.-Solicitud de Patente** Doy testimonio de todo lo anterior.

Notario Público (Firma)

Yolanda C. Hunnicutt

Expedida y firmada en

Omega Flex, Inc., Exton ,PA

Fecha

10 de Noviembre de 2008

Sello en alto relieve:

**Y landa C. Hunnicutt– Notario Público
ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PENSILVANIA**

ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PENSILVANIA

SELLO NOTARIAL

**Yolanda C. Hunnicutt – Notario Público
West Whiteland Twp., Condado de Chester
MI COMISIÓN FINALIZA EL 7 DE ENERO DE 2012**

Miembro de la Asociación de Notarios de Pensilvania.

Este documento debe ser legalizado ante el Consulado Colombiano o a través de Apostilla

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2008 DIC 15 A 10:09

953478

MA
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

Martha Sarmiento
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

RECIBO LEGALIZACION 3/3

No. 8121510320792

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

El suscrito Notario Público, certifica que el Señor **Dean W. Rivest**, compareció ante mí y firmó el documento anterior, que lo conozco personalmente y estoy seguro que él tiene la facultad legal para otorgarlo, que él es el **Vicepresidente & Gerente General de la División Industrial** de la Compañía **OMEGA FLEX INC.**, y por consiguiente está autorizado para expedir y otorgar dicho documento. Que esta compañía está organizada y se rige por las leyes de **Pensilvania, Estados Unidos de América**, cuya sede se encuentra ubicada en el **451 Creamery Way, Exton, PA 19341, U.S.A.** Además certifico que el acto a través del cual se expide y otorga este documento se incluye entre los que constituyen el objeto corporativo de la mencionada Compañía. Como también certifico que dicha compañía desarrolla su propósito corporativo de acuerdo con las leyes de su incorporación y domicilio.

Tengo la certeza sobre la veracidad de todos estos hechos debido a que examiné el/los documento(s) respectivo(s) **La Cesión.-Solicitud de Patente**. Doy testimonio de todo lo anterior.

Notario Público (Firma)

Yolanda C. Hunnicutt

Expedida y firmada en

Omega Flex, Inc., Exton, PA

Fecha el:

10 de Noviembre de 2008

95

Sello en alto Relieve:
Yolanda C. Hunnicutt- Notario Público
ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PENSILVANIA

ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PENSILVANIA

SELLO NOTARIAL

Yolanda C. Hunnicutt – Notario Público
West Whiteland Twp., Condado de Chester
MI COMISIÓN FINALIZA EL 7 DE ENERO DE 2012

Miembro de la Asociación de Notarios de Pensilvania.

Este documento debe ser legalizado ante el Consulado Colombiano o a través de Apostilla

CERTIFICO QUE ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL DEL INGLÉS AL ESPAÑOL DE LOS DOCUMENTOS QUE HE TENIDO A LA VISTA; QUE SOY TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL ACREDITADA POR RESOLUCIÓN N° 835 DEL 3 DE MAYO DE 1988 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA Y QUE ESTOY REGISTRADA ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA.

Bogotá, D.C. 5 de Diciembre de 2008

Martha S. Samiento S.
Martha S. Samiento S.

**Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia**